

# BREYTEN BREYTENBACH (1939-2024)



Bibliographie sélective  
Décembre 2024

{ BnF

Breyten Breytenbach, l'un des plus grands écrivains de langue afrikaans est décédé le 24 novembre 2024 à Paris. Né en 1939 en Afrique du Sud, il entame des études d'art à l'Université du Cap avant de voyager en Europe, fuyant le régime de l'apartheid, en 1959. Il s'établit à Paris, où il se fait connaître comme artiste au début des années 1960.

1964 marque son entrée dans le monde littéraire avec la publication de deux recueils de poésie en afrikaans, *Die Ysterkoei moet sweet* (repris dans *Feu froid*) et *Katastrofes*. Récompensé par un prix littéraire, il n'ira pas le chercher, car sa femme Yolande, d'origine vietnamienne, ne peut pas obtenir de visa à cause des lois raciales. Ce refus renforce son engagement politique en tant qu'écrivain et fait de lui un intellectuel public.

En 1973, cependant, un visa exceptionnel est accordé au couple, à l'occasion d'un autre prix littéraire. Ensemble ils visitent l'Afrique du Sud, voyage dont il fait le récit dans *Une saison au paradis*. Membre fondateur d'Okhela, un groupe d'activistes blancs contre l'apartheid, Breytenbach retourne seul et clandestinement dans son pays en 1975. Il est arrêté et fait 7 ans de prison, dont 2 à l'isolement. Il sera naturalisé français à son retour en France.

Ces années sont l'objet de nombreux textes, comme le recueil de poésie *Métamorphose, Mémoire de poussière et de neige* ou encore *Confession véridique d'un terroriste albinos*, où il relate la cruauté du monde carcéral mais aussi ses stratégies de survie.

Breytenbach a écrit ses poèmes essentiellement en afrikaans, utilisant l'anglais davantage pour les romans et les essais. Son désir de renouveler la littérature afrikaans, les jeux avec la langue et les thèmes subversifs l'ont rapproché du mouvement d'avant-garde des *Sestigers*, avec André Brink et Ingrid Jonker.

Artiste prolifique, son œuvre littéraire et picturale est empreinte de surréalisme, comme on le voit dans *Tout un cheval*. Cette « main qui chante » joue avec le langage et les formes. Elles sont souvent hybrides, tant pour les créatures que pour les textes, mêlant fragments de journaux, voyages, essais, fiction et autobiographie avec des jeux de reflets, de miroirs et d'identités multiples.

L'œuvre de Breytenbach tend à exposer le réel à l'imaginaire et l'imaginaire au réel, où la mort et la mémoire ne sont jamais loin : « donne-moi une plume / que je puisse chanter / que la vie n'est pas vaine ».

## Œuvres

*Par ordre chronologique de parution*

### Œuvres littéraires en traduction française

*Feu froid.* Traduit de l'afrikaans par Georges Marie Lory ; préface de Bernard Noël.  
Paris : C. Bourgois, 1983. 131 p.

Salle G – Littératures d'expression néerlandaise – [839.39 BREYT 4 huis]

Magasin – [16-YO-1298]

*Mouiroir : notes-miroir pour un roman : nouvelles.* Traduit de l'anglais par Jean Guiloineau. Paris : Stock, 1983. 326 p. (Nouveau cabinet cosmopolite)

Salle G – Littératures d'expression anglaise – [AFR82 BREYT 4 true]

Magasin – [8-Y2-94581 (87)]

*Confession véridique d'un terroriste albinos.* Traduit de l'anglais par Jean Guiloineau. Paris : Stock, 1984. 354 p. (Nouveau cabinet cosmopolite)

Salle G – Littératures d'expression anglaise – [AFR82 BREYT 4 true]

Magasin – [8-Y2-94581 (96)]

*Feuilles de route : essais, lettres, interviews, articles de foi, notes de travail.*  
Traduit de l'anglais par Jean Guiloineau. Paris : Éd. du Seuil, 1986. 322 p.

Salle G – Littératures d'expression anglaise – [AFR82 BREYT 4 endp]

Magasin – [16-Z-27000]

*Une Saison au paradis.* Traduit de l'anglais par Jean Guiloineau. Paris : Éd. du Seuil, 1986. 282 p.

Salle G – Littératures d'expression anglaise – [AFR82 BREYT 4 seas]

Magasin – [16-Z-27953]

*Métamorphose : poèmes de prison, 1975-1982 ; Autoportrait-veille de mort.*  
Traduit de l'afrikaans par Georges-Marie Lory et Breyten Breytenbach. Paris : B. Grasset, 1987. 125 p.

Salle G – Littératures d'expression néerlandaise – [839.39 BREYT 4 meta]

Magasin – [16-YE-9121]

*Mémoire de poussière et de neige : roman.* Traduit de l'anglais par Jean Guiloineau. Paris : B. Grasset, 1989. 371 p.

Salle G – Littératures d'expression anglaise – [AFR82 BREYT 4 memo]

Magasin – [8-Y2-104742]

*Tout un cheval : fictions et images : nouvelles.* Traduit de l'anglais par Jean Guiloineau. Paris : B. Grasset, 1990. 125 p.

Salle G – Littératures d'expression anglaise – [AFR82 BREYT 4 allh]

Magasin – [8-Y2-105776]

*Retour au paradis : journal africain.* Traduit de l'anglais par Jean Guiloineau. Paris : B. Grasset, 1993. 331 p.

Salle G – Littératures d'expression anglaise – [AFR82 BREYT 4 retu]

Magasin – [8-O3-3658]

*Lady One : d'amour et autres poèmes.* Traduit de l'anglais par Jean Guiloineau. Paris : Melville : L. Scheer, 2004. 112 p.

Magasin – [2004-48906]

*Le coeur-chien.* Traduit de l'anglais et présenté par Jean Guiloineau. Arles : Actes Sud, 2005. 323 p. (Un endroit où aller ; 153)

Salle G – Littératures d'expression anglaise – [AFR82 BREYT 4 dogh]

Magasin – [2005-89405]

*L'étranger intime : livre d'écriture : à Mme Lectrice.* Traduit de l'anglais (Afrique du Sud) par Jean Guiloineau. Arles : Actes Sud, 2007. 257 p. (Un endroit où aller ; 187)

Magasin – [2007-243968]

*L'empreinte des pas sur la terre : mémoires nomades d'un personnage de fiction.* Traduit de l'anglais par Jean Guiloineau. Arles : Actes Sud, 2008. Arles : Actes Sud, 2008. 427 p. (Lettres africaines)

Magasin – [2008-130504]

*Le monde du milieu : essais.* Traduit de l'anglais par Jean Guiloineau. Arles : Actes Sud, 2009. 215 p. (Lettres africaines)

Magasin – [2009-135157]

*Outre-voix : conversation nomade avec Mahmoud Darwich : poèmes.* Traduit de l'afrikaans par Georges Lory. Arles : Actes Sud, 2009. 73 p.

Salle G – Littératures d'expression néerlandaise – [839.39 BREYT 4 oorb]

Magasin – [2009-266327]

*La femme dans le soleil.* Traduit de l'afrikaans et préfacé par Georges-Marie Lory. Paris : Éditions Bruno Doucey, DL 2015. 104 p. (Soleil noir)

Magasin – [2015-82140]

*La main qui chante*. Édition établie et traduite de l'afrikaans par Georges-Marie Lory. Paris : Éditions Bruno Doucey, DL 2020. 132 p.  
Salle G – Littératures d'expression néerlandaise – [839.39 BREYT 2 m]  
Magasin – [2020-215040]

## Œuvres littéraires en anglais

*And death white as words : an anthology of the poetry of Breyten Breytenbach*. A bilingual text with English translations from Afrikaans selected, ed. and introduced by A. J. Coetzee. London : Rex Collings ; Cape Town : D. Philip, 1978. 179 p.  
Magasin – [8-YK-8913]

*In Africa even the flies are happy : selected poems 1964-1977*. Transl. by Denis Hirson. London : J. Calder, 1978. XII-147 p.  
Certains poèmes apparaissent en afrikaans avec leur traduction en regard  
Salles G et U – Littératures d'expression anglaise – [AFR82 BREYT 2 i]

*Mouiror : mirrornotes of a novel*. London : Faber and Faber, 1984. 257 p.  
Magasin – [16-Y2-54635]

*End papers : essays, letters, articles of faith, workbook notes*. London ; Boston : Faber and Faber, 1986. 270 p.  
Magasin – [8-Z-55590]

*Judas eye ; Self-portrait, deathwatch*. London : Faber and Faber, 1988. 134 p.  
Magasin – [8-Y2-105146]

*Memory of snow and of dust*. London : Faber and Faber, 1989. 308 p.  
Magasin – [8-Y2-105276]

*All one horse : fictions and images*. London : Faber and Faber, 1990. 126 p.  
Magasin – [8-Y2-109303]

*Return to paradise*. New York : Harcourt Brace, 1993. 224 p.  
Salles G et U – Littératures d'expression anglaise – [AFR82 BREYT 4 retu]

*The memory of birds in times of revolution*. London : Faber and Faber, 1996. 169 p.  
Salles G et U – Littératures d'expression anglaise – [AFR82 BREYT 4 memo]

*Lady one : of love and other poems*. New York : Harcourt, 2002. 84 p.  
Magasin – [2002-116943]

*Notes from the middle world : essays.* Chicago : Haymarket books, 2009. 214 p.  
Salle G – Littératures d'expression anglaise – [AFR82 BREYT 4 note]  
Magasin – [2011-26569]

## Œuvres littéraires en afrikaans

*Om te vlieg : 'n opstel in vyf ledemate en 'n ode.* Kaapstad : Buren-uitgewers, 1971. 94 p.  
Magasin – [2000-498144]

*Het Huis van de dove : waarin opgenomen : " Die ysterkoei moet sweet ", " Die huis van die dove ", " Kowe vuur ".* Amsterdam : Meulenhoff, 1976. 325 p.  
Salle G – Littératures d'expression néerlandaise – [839.39 BREY 4 huis]  
Magasin – [16-YI-108]

*Skryt : om'n sinkende skip blou te verf : verse en tekeninge.* Nabericht H.C. Ten Berge. Amsterdam : Meulenhoff, 1976. 102 p. (Poetry international serie)  
Magasin – [4-YO-90 (1)]

*Met andere woorden : gedichten, 1970-1975, waarin opgenomen "Lotus", "Oorblyfsels", "Skryt", "Met ander woorde", "Verspreide gedichten".* Amsterdam : Meulenhoff, 1977. 370 p.  
Salle G – Littératures d'expression néerlandaise – [839.39 BREY 2 m]  
Magasin – [16-YI-107]

*Katastrofes.* Kaapstad : Human and Rousseau, 1981. 79 p.  
Salle G – Littératures d'expression néerlandaise – [839.39 BREY 4 kata]  
Magasin – [8-Y2-106596]

*Eklips : die derde bundel van die ongedanste dans : verse.* Amsterdam : Meulenhoff, 1983. 107 p.  
Magasin – [16-YI-114]

*('YK') : die vierde bundel van die ongedanste dans.* Emmarentia : Taurus, 1983. 162 p.  
Magasin – [16-YO-1945]

*Lewendood : kantlynkarteling by 'n digbundel : die eerste bundel van die ongedanste dans.* Emmarentia : Taurus, 1985. 165 p.  
Salle G – Littératures d'expression néerlandaise – [839.39 BREY 4 lewe]  
Magasin – [2000-498151]

*Boek : dryfpunt.* Emmarentia : Taurus 1987. 210 p.  
Magasin – [1998-5193]

*Soos die so.* Bramley : Taurus, 1990. 202 p.  
Magasin – [2000-498358]

*Nege landskappe van ons tye bemaak aan 'n beminde.* Pretoria : Hond : Intaka, 1993. 191 p.  
Magasin – [2005-16144]

*Plakboek.* Groenkloof : HOND, 1994. 39 p.  
Magasin – [2003-291659]

*Die hand vol vere : 'n bloemlesing die poësie van Breyten Breytenbach met twee briewe.* Gekeur deur Ampie Coetzee. Kaapstad ; Johannesburg ; Pretoria : Human & Rousseau, 1995. 352 p.  
Salle G – Littératures d'expression néerlandaise – [839.39 BREY 2 h]  
Magasin – [2000-409444]

*Boklied : 'n vermaaklikheid in drie bedrywe.* Kaapstad : Human & Rousseau, 1998. 159 p.  
Magasin – [2000-122869]

*Papierblom : (72 gedigte uit 'n swerfjoernaal).* Jan Afrika [pseudonyme de B. Breytenbach]. Kaapstad : Human & Rousseau, 1998. 139 p.  
Salle G – Littératures d'expression néerlandaise – [839.39 BREY 4 papi]  
Magasin – [2000-555487]

*Woordwerk : die kantskryfjoernaal van 'n swerwer.* Kaapstad ; Pretoria ; Johannesburg : Human & Rousseau, 1999. 225 p.  
Magasin – [2005-25166]

*Ysterkoei-blues : versamelde gedigte (1964-1975).* Kaapstad ; Pretoria ; Johannesburg : Human & Rousseau, 2001. 424 p.  
Salle G – Littératures d'expression néerlandaise – [839.39 BREY 2 y]

*Die windvanger.* Kaapstad : Human & Rousseau, 2007. 178 p.  
Magasin – [2009-67827]

*Die beginsel van stof : (laatverse, springkaanskaduwees, aandtekeninge).* Kaapstad : Human & Rousseau, 2011. 181 p.  
Magasin – [2012-14246]

*Katalekte : artefakte vir die stadige gebruike van doodgaan.* Kaapstad : Human & Rousseau, 2012. 212 p.  
Magasin – [2014-32967]

*Vyf-en-veertig skemeraandsange uit die eenbeendanser se werkruimte.* Kaapstad : Human & Rousseau, 2014. 98 p.  
Magasin – [2015-55831]

*Die na-dood : (die singende hand se oggendboek-hierinneringe).* Kaapstad : Human & Rousseau, 2016. 207 p.  
Magasin – [2017-129195]

*Die singende hand : versamelde gedigte 1984-2014.* Kaapstad : Human & Rousseau, 2016. 744 p.  
Magasin – [2017-129170]

*Op weg na kû : 'n geboorte-memoriaan (vir woorde) hiermee opgemaak tot vermaak en bemaak aan Ene Nee-Een.* Kaapstad : Human & Rousseau, 2019. 255 p.  
Magasin – [2021-234018]

### **Œuvre littéraire traduite en néerlandais**

*De Boom achter de maan : verhalen.* Vertaling Adriaan van Dis en Jan Louter ; met tekeningen van de auteur. Amsterdam : Van Gennep, 1974. 124 p.  
Magasin – [16-Z-18694]

### **Contribution à des ouvrages collectifs et préfaces**

*The dual muse : the writer as artist, the artist as writer :* symposium presented by Washington university's international writers center, St. Louis, Mo., November 8 and 9, 1997. Essays by Jennifer Bartlett, Breyten Breytenbach, Tom Phillips... [et al.] ; ed. and with an introd. by Lorin Cuoco. Amsterdam ; Philadelphia, Pa. : J. Benjamins, 1999. 144 p.  
Magasin – [2002-82078]

Darwich, Mahmoud

*Le voyage en Palestine de la délégation du Parlement international des écrivains en réponse à un appel de Mahmoud Darwish.* Par Russell Banks, Breyten Breytenbach, Vincenzo Consolo... [et al.] ; avec des messages de Hélène Cixous et Jacques Derrida. Suivis de l'Appel pour la paix en Palestine du 6 mars 2002. Castelnau-le-Lez : Climats, 2002. 139 p.  
Magasin – [2002-136991]

Foster, Ronel ; Viljoen, Louise

*Poskaarte : beelde van die Afrikaanse poësie sedert 1960*. Kaapstad : Human & Rousseau, 2009. 641 p.

Magasin – [2015-55910]

Guiloinéau, Jean

*Nelson Mandela*. Préf. de Breyten Breytenbach. Paris : Éd. Payot & Rivages, 2004. 381 p. (Petite bibliothèque Payot ; 190)

Magasin – [2004-38239]

Zhao, Yi heng ; Chen, Yanbing ; Rosenwald, John (éd.)

*Fissures : Chinese writing today*. Foreword by Breyten Breytenbach. Brookline : Zephyr press, 2000. 308 p.

Salle W – Langues et littératures d'Asie – [895.1 A f]

Magasin – [2000-640433]

## Documents audiovisuels

*Breyten Breytenbach*. S.l. : s.n., s.d.. (Archives audiovisuelles de la BnF)

Magasin – Salle P – [NUMAV-1011506]

*Breyten Breytenbach : conférence du mercredi 14 janvier 2009*. Marie Dominique Montel ; Denis Lavant, voix. Paris : Bibliothèque nationale de France, 2009. 1 h 30 min

Magasin – Salle P – [NUMAV-169585]

Breytenbach, Breyten, auteur du texte ; Breytenbach, Breyten, participant

- *Le monde du milieu. 1, Le début : conférence du 13 mars 2000*. Paris : Bibliothèque nationale de France, 2000. 36 min 24 s (Conférences de la Bibliothèque nationale de France)

Magasin – Salle P – [NUMAV-503175]

- *Le monde du milieu. 2, Le pays de l'écrivain : conférence du 15 mars 2000*. Paris : Bibliothèque nationale de France, 2000. 38 min 35 s (Conférences de la Bibliothèque nationale de France)

Magasin – Salle P – [NUMAV-503177]

- *Le monde du milieu. 3, Le deuxième début : conférence du 16 mars 2000*. Paris : Bibliothèque nationale de France, 2000. 39 min 39 s (Conférences de la Bibliothèque nationale de France)

Magasin – Salle P – [NUMAV-503179]

Daude, Gilles (réal.)

*À quoi servent les intellos ?* Michel Polac, présent. ; Eddy Louiss, comp. ; Max Gallo, Breyten Breytenbach, participants. Paris : Centre de recherche et d'information pour le développement, 1992. 56 min  
Magasin – Salle P – [NUMAV-123913]

Dindo, Richard (réal.)

*Une saison au paradis.* D'après les journaux africains de Breyten Breytenbach. Zürich : Lea Produktion, 1996. 1 h 54 min  
Magasin – Salle P – [NUMAV-1108156]

Monsigny, Bernard (réal.) ; Breytenbach, Breyten, participant

*Sur les feuilles de route de Breyten Breytenbach.* Paris : B. Monsigny (prod.) ; ACETb: Vidéo 13 (prod.) ; Les Films d'Ici (prod., distrib.), 1987. 21 mn 59 s  
Magasin – Salle P – [NUMAV-40759]

## Entretiens

De Coninck, Herman

*Onder literatoren : vijftientig schrijversinterviews.* Samengesteld en bezorgd door Thomas Eyskens en Piet Piryns. Amsterdam : Uitgeverij De Arbeiderspers, 2022. 331 p.  
Magasin – [2022-191341]

Johnson, Stephen

« "Let's Survive": an interview with Breyten Breytenbach ». *Columbia: a Journal of Literature and Art*, 2002, vol. 37, p. 133-142

[Ressources électroniques](#) – Bases de données – *JSTOR*

Linfield, Susie

« An Interview with Breyten Breytenbach ». *Salmagundi*, 2000, n°128/129, p. 249-274

[Ressources électroniques](#) – Titre de livre ou de revue – *Salmagundi : a quarterly of the humanities & social sciences*

Naffis, André

« An Interview with Breyten Breytenbach ». *PN Review*, 2009, vol. 36, n°1, p. 28-34

[Ressources électroniques](#) – Titre de livre ou de revue – *PN Review*

## Études sur Breyten Breytenbach

### Monographies

Coullie, Judith Lütge ; Jacobs, J. U. (éd.)

*A.k.a. Breyten Breytenbach : critical approaches to his writings and paintings.*

Amsterdam : Rodopi, 2004. 336 p. (Cross/cultures ; 75)

Salle G – Littératures d'expression néerlandaise – [839.39 BREY 5 JA]

Galloway, Francis

- *Breyten Breytenbach as openbare figuur.* Pretoria : Haum-Literêr, 1990. 365 p.

Magasin – [8-Z-60936]

- *Breyten Breytenbach : woordenaar woordnar : 'n huldiging.* Pretoria : Protea

Boekhuis, 2019. 416 p.

Magasin – [2021-234030]

Hirson, Denis

*White scars : on reading and rites of passage.* Johannesburg : Jacana, 2006. 197 p.

Magasin – [2019-159437]

Jolly, Rosemary

*Colonization, violence, and narration in white South African writing : André Brink,*

*Breyten Breytenbach, and J. M. Coetzee.* Athens (Ohio) : Ohio university press ;

Johannesburg : Witwatersrand university press, 1996. 179 p.

Salle U – Littératures d'expression anglaise – [AFR820.9 JOLL c]

T'Sjoen, Yves

*Breyvier : over taal, burgerschap en Breytenbach.* Gent : Skribis, 2023. 202 p.

Magasin – [2023-243389]

Viljoen, Louise

*Die mond vol vuur : beskouings oor die werk van Breyten Breytenbach.*

Stellenbosch : Sun Press, 2014. 329 p.

Magasin – [2017-129227]

Viviers, Jack

*Breyten : 'n verslag oor Breyten Breytenbach.* Kaapstad : Tafelberg, 1978. 220 p.

Contient la correspondance de Breyten Breytenbach, en afrikaans, ainsi que les textes liés à son procès.

Magasin – [8-O3P-642]

## Articles et chapitres

Alvarez-Pereyre, Jacques

« Breyten Breytenbach : un poète français de langue afrikaans ? ». *Politique africaine*, 1989, vol. 35, p. 126-131

Disponible en ligne sur : [https://www.persee.fr/doc/polaf\\_0244-7827\\_1989\\_num\\_35\\_1\\_5306?q=breytenbach](https://www.persee.fr/doc/polaf_0244-7827_1989_num_35_1_5306?q=breytenbach) (consulté le 27.11.2024)

Burger, Willie

« Taal as “ingang” tot die wêreld: reis, verbeelding, herinnering en identiteit na aanleiding van Breytenbach se *A Veil of Footsteps* ». *Tydskrif vir letterkunde*, 2009, vol. 46, n°2, p. 184-200

Disponible en ligne sur : <https://doi.org/10.4314/tvl.v46i2.44421> (consulté le 27.11.2024)

Cingal, Guillaume

« Le descriptif à l'encontre de l'image : quelques descriptions tirées de *All One Horse*. Fictions and Images de Breyten Breytenbach ». *Polysèmes*, 2007, p. 41-53

Disponible en ligne sur : <https://doi.org/10.4000/polysemes.1742> (consulté le 27.11.2024)

Egan, Susanna

« Breytenbach's "Mouiroir": The Novel as Autobiography ». *The Journal of Narrative Technique*, 1988, vol. 18, n°2, p. 89-104

[Ressources électroniques](#) – Titre de livre ou de revue – *Journal of narrative technique*

Giliomee, Hermann

« True Confessions, End Papers and the Dakar conference: A review of the political arguments ». *Tydskrif vir letterkunde*, 2009, vol. 46, n°2, p. 28-42

<https://doi.org/10.4314/tvl.v46i2.44412> (consulté le 27.11.2024)

Jacobs, J. U.

- « Breyten Breytenbach and the South African prison book ». *Theoria: a Journal of Social and Political Theory*, 1986, n°68, p. 95-105

[Ressources électroniques](#) – Titre de livre ou de revue – *Theoria: a Journal of Social and Political Theory*

- « Representing the African diaspora: Coetzee, Breytenbach, Gordimer, Mda, Pinnock ». **Dans** Chapman, Michael ; Lenta, Margaret. *SA lit : beyond 2000*. Scottsville : University of KwaZulu-Natal Press, 2011, p. 315-334

Magasin – [2012-116048]

Kirsten, Elzet

« Continuing the conversation among the words: Breyten Breytenbach's translation strategy in *Oorblyfsel/ Voice Over* ». *Stellenbosch Papers in Linguistics Plus*, 2015, vol. 45, p. 109-123

Disponible en ligne sur : <https://doi.org/10.5842/45-0-631> (consulté le 27.11.2024)

Krevelen, Laurens van

« De creatieve bewegingen van een vrije geest: aantekening over het contrast tussen Breytenbach's integrale werkwijze en de gefragmenteerde perceptie van zijn werk ». *Tydskrif vir letterkunde*, 2009, vol. 46, n°2, p. 213-220

Disponible en ligne sur : <https://doi.org/10.4314/tvl.v46i2.44433> (consulté le 27.11.2024)

Lory, Georges

« La mort de Breyten Breytenbach, poète sud-africain et militant anti-apartheid ». *Le Monde*, 27 novembre 2024

[Ressources électroniques](#) – Bases de données – *Europresse*

Mouchard, Claude

« "... d'une tour en feu" Breyten Breytenbach et Po&sie ». *Po&sie*, 2015, vol. 3, n° 153-154, p. 126-128

[Ressources électroniques](#) – Bases de données – *CAIRN Sciences humaines et sociales*

Nash, Andrew

« Zen Communist: Breyten Breytenbach's view from underground ». *Tydskrif vir letterkunde*, 2009, vol. 46, n°2, p. 11-27

Disponible en ligne sur : <https://doi.org/10.4314/tvl.v46i2.44411> (consulté le 27.11.2024)

Pedri, Nancy

« The verbal and visual mirrors of postcolonial identity in Breyten Breytenbach's all one horse ». *Journal of Literary Studies*, 2002, vol. 18, n°3-4, p. 295-312

[Ressources électroniques](#) – Titre de livre ou de revue – *Journal of literary studies*

Saayman, Sandra

- « Breyten Breytenbach's Revolutionary Aesthetics ». *Commonwealth essays and studies*, 2019, vol. 42, n°1

Disponible en ligne sur : <https://doi.org/10.4000/ces.956> (consulté le 27.11.2024)

- « Reading and (not) seeing? Breyten Breytenbach's 'Paris' and S.A. Angel ». *Sillages critiques*, 2016, vol. 21, [n. p.]

Disponible en ligne sur : <https://doi.org/10.4000/sillagescritiques.4647> (consulté le 27.11.2024)

- « “Writing is travelling unfolding it’s own landscape.” A discussion with Breyten Breytenbach on A Veil of Footsteps ». *Tydskrif vir letterkunde*, 2009, vol. 46, n°2, p. 201-212

Disponible en ligne sur : <https://doi.org/10.4314/tvl.v46i2.44432> (consulté le 27.11.2024)

Schalkwyk, David

« Confession and Solidarity in the Prison Writing of Breyten Breytenbach and Jeremy Cronin ». *Research in African Literatures*, 1994, vol. 25, n° 1, p. 23-45

[Ressources électroniques](#) – Titre de livre ou de revue – *Research in African Literatures*

Viljoen, Louise

- « Die leser in Breyten Breytenbach se tronkpoësie ». *Tydskrif vir letterkunde*, 2009, vol. 46, n° 2, p. 57-80

Disponible en ligne sur : <https://doi.org/10.4314/tvl.v46i2.44414> (consulté le 27.11.2024)

- « 'Straddling Languages': Aspects of the Translational and the Transnational in the Work of Afrikaans Authors Breyten Breytenbach, Marlene van Niekerk and Antjie Krog ». *Journal of literary studies*, 2017, vol. 33, n°3, p. 25-46

[Ressources électroniques](#) – Titre de livre ou de revue – *Journal of literary studies*

Van Vuuren, Helize

- « “Die taal asyn aan die lippe”: ’n oorsig van Breyten Breytenbach se poësie-oeuvre ». *Tydskrif vir letterkunde*, 2006, vol. 43, n°2, p. 46-56

Disponible en ligne sur : <https://doi.org/10.4314/tvl.v43i2.29745> (consulté le 27.11.2024)

- « “Labyrinth of loneliness”: Breyten Breytenbach’s prison poetry (1976–1985) ». *Tydskrif vir letterkunde*, 2009, vol. 46, n°2, p. 43-56

Disponible en ligne sur : <https://doi.org/10.4314/tvl.v46i2.44413> (consulté le 27.11.2024)

## Breytenbach, artiste

### Œuvres

*Profil, face, cible*. Estampe. S.l. : s.n., 1967.

Richelieu – Estampes et photographie – CF20-1 (BREYTENBACH, Breyten, Breyten Juan)

*Recueil. Œuvre*

Richelieu – Estampes et photographie – CF20-1 (BREYTENBACH, Breyten, Breyten Juan)

### Catalogues d'exposition

*Breyten, Lacoste, Skira : exposition, Paris, Galerie La Tour, du 5 octobre au 25 octobre 1966*. Paris : Galerie La Tour, 1966. Non paginé

Richelieu – Arts du spectacle – [4-W-9876]

*Breyten : 17 janvier-27 février 1987, Galerie de la Ville de Montreuil*. Montreuil : la Ville, 1987. 19 p.

Magasin – [4-V PIECE-19080]

*Breyten Breytenbach : painting the eye*. Comp. for his first one-man exhibitions in South Africa with contributions by Marilet Sienaert... [et al.]. Cape Town : D. Philip, 1993. 78 p.

Magasin – [2001-54629]

*Uit de eerste hand : schilderijen, tekeningen en essays*. Met bijdragen van Mabel Hoogendonk, Nop Maas, Cornelis Mooij...[et al.]. Haarlem : Frans Hals Museum ; Amsterdam : Meulenhoff, 1995. 79 p.

Magasin – [2000-15805]

### Portraits

*Afrique du Sud. Un poète en prison Breyten Breytenbach pour son opposition au racisme. Noirs et blancs victimes de l'apartheid*. Affiche. S.l. : s.n., 1980.

Consultable sur place dans Gallica intra muros – [IFN-9018482]

*Recueil. Portraits de Breyten Breytenbach*. Ca. 1990.

Richelieu – Estampes et photographie – [NE-101 (BREYTENBACH, Breyten)-BOITE PET FOL]

Cette bibliographie est disponible également en ligne sur le site internet de la BnF :  
[lien vers la page adéquate ou à défaut <https://www.bnf.fr/fr>]

**Vous pouvez nous suivre sur les réseaux sociaux**



et notre site <https://www.bnf.fr>

**{ BnF**